

# BIULETYN

1/2007  
STYCZEŃ



## INFORMACYJNY

### Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47  
21 - 550 Terespol  
www.terespd.ug.gov.pl

tel. (083) 376 12 20  
fax. (083) 376 12 29  
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

#### ◆ Otwarcie

wyremontowanej drogi

#### ◆ Wizyta strażaków z

Niemiec w powiecie

bialskim

#### ◆ Nowa Rada Gminy

#### ◆ Spotkania wigilijne w

gminie Terespol

#### ◆ Szkolna akcja

wigilijna

#### ◆ Informacje GOK

#### ◆ Nowa monografia

Gminy Terespol

*Szanowny Pan Wójt*

*Krzysztof Iwaniuk*

*Szanowny Panie Wójcie!*

*Katolickie Radio Podlasie*

*pragnie złożyć Panu serdecznie podziękowania za trud  
włożony we współpracę z naszą rozgłośnią.  
Dzięki takim ludziom jak Pan, to dzieło może istnieć i rozwijać się  
dla dobra mieszkańców naszej Małej Ojczyzny.  
Może głosić w codzienności Dobrą Nowinę,  
dawać ludziom słowa nadziei i otuchy.*

*Z wielką satysfakcją niniejszym umieszczamy Pańską osobę w*

*Złotej Księdze Przyjaciół  
Katolickiego Radia Podlasie AD 2006.*

*Niech będzie to skromnym zadośćuczynieniem za okazaną nam  
przyjaźń i poniesiony trud.*

*Z wyrazami głębokiego szacunku*

*ks. Sławomir Kapitan  
dyrektor*

*Siedlce 04.01.2007.*

# Otwarcie Wyremontowanej Drogi



Uroczyste przecięcie wstęgi

W dniu 21.12.2006 r. został otwarty wyremontowany odcinek drogi który położony jest w obszarze administracyjnym woj. lubelskiego, powiatu bialskiego, na terenie gminy Terespol i Miasta Terespol. Remont dotyczył drogi wojewódzkiej nr 698 Siedlce – Łosice – Konstantynów – Terespol na odcinku od km 96+620 do km 99+950 oraz od km 100+635 do km 102+324.

Szczegółowy zakres prac obejmował:

- remont nawierzchni jezdni przez wykonywanie frezowania warstwy profilowanej z BA i nowej nawierzchni z SMA;
- obustronne umocnienie poboczy kruszywem na szerokości 1 m

oraz lokalnie ściekami korytowymi w miejscowości Łobaczew Duży;

- wykonanie poboczy gruntowych o szerokości 0,5 m z nadbudową skarp nasypów;
- remont chodnika i zjazdów utwardzonych w miejscowości Łobaczew Duży;
- dostosowanie zjazdów i dróg podporządkowanych do podniesionej niwelety jezdni;
- remont istniejącego odwodnienia drogi w miejscowości Łobaczew Duży.

Zamawiającym był Zarząd Dróg Wojewódzkich w Lublinie ul. Turystyczna 7a

Inżynier: INVESTCOM Sp. z o. o. z Białej Podlaskiej

Wykonawca remontu to Konsorcjum, w którym funkcję lidera pełniła firma Przedsiębiorstwo Robót Drogowych S.A. z Białej Podlaskiej, a partnerem było Przedsiębiorstwo Drogowo-Mostowe z Międzyrzecza Podlaskiego. Całkowity koszt inwestycji wyniósł 6.000.678,34 PLN z czego 75% czyli 4.500.508,75 PLN pochodzi ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, zaś pozostałe 25% kosztów czyli 1.500.169,59 stanowił udział budżetu województwa lubelskiego.

## Wizyta strażaków z Niemiec w powiecie bialskim

W dniach 10 – 13 grudnia 2006r., na zaproszenie Pana Tadeusza Łazowskiego Starosty Bialskiego i ZO PZOSP RP w Białej Podlaskiej w powiecie bialskim gościła delegacja strażaków z Powiatu Oberhavel z Niemiec w następującym składzie: LUTZ THORNOW, radny powiatu Oberhavel, NORBERT NICKEL, pracownik Starostwa Powiatowego, członek Komisji Reagowania Kryzysowego oraz FRITZ HOFMAN, naczelnik Straży Pożarnej w gminie Obercremer.

W trakcie wizyty strażacy z Niemiec zapoznali się z funkcjonowaniem ochotniczych straży pożarnych w powiecie bialskim na przykładzie Gminy Terespol i powiatu. Członkowie delegacji spotkali się z kierownictwem Komendy Miejskiej PSP: z



Uczestnicy spotkania w GOK w Koroszczyźnie

komendantem bryg. Jarosławem Kusznerukiem i bryg. Mirosławem Byrą, odwiedzili Jednostkę Ratowniczo-Gaśniczą w Białej Podlaskiej i Małaszewiczach oraz OSP w Nepalach. Podczas spotkania z gośćmi z Niemiec w Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczyźnie p. Mieczysław Romaniuk- Przewodniczący Rady Gminy dokonał prezentacji Gminy Terespol z uwzględnieniem osiągnięć i planów na przyszłość.

Podczas drugiego dnia pobytu w powiecie bialskim delegacja z Niemiec wzięła udział w III Zjeździe Powiatowym ZO OSP RP w Białej Podlaskiej. Z zainteresowaniem goście zwiedzili Terminal Samochodowy w Koroszczyźnie, Stadninę Koni w Janowie Podlaskim, Zaborek i Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania w Roskoszy.

Dzięki owocnej współpracy naszych powiatów bialscy strażacy otrzymali od niemieckich przyjaciół samochód strażacki marki Mercedes Sprint i sprzęt pożarniczy. W trakcie spotkań omówiono dalszą możliwość współpracy ze szczególnym udziałem młodzieży. Młodzi strażacy zostali zaproszeni na obóz do Brandenburgii w 2007 roku.

K. Gójski/ „Gościniec bialski”

# Spotkania wigilijne w Gminie Terespol



Wigilia w Kobylanach

W dniu 21 grudnia 2006 r. w Zespole Szkół im. Orła Białego w Kobylanach odbyło się spotkanie opłatkowe nauczycieli, duszpasterzy nauczających religii, pracowników

i współpracowników szkoły. W uroczystości uczestniczyli zaproszeni goście P. Antoni Hawryluk Podłowczy Wojskowego Koła Łowieckiego nr 101 „Nemrod” z Warszawy. Obecne były również przedstawicielki Rady Gminy Terespol Panie Halina Ostapczuk oraz Halina Szprychel.

Spotkanie przebiegało w bardzo miłej atmosferze. Goście podzielili się opłatkiem, złożyli sobie życzenia świąteczne, następnie zasiedli do symbolicznej postnej wieczerzy.

Również tego samego dnia odbyło się spotkanie wigilijne Gminnego Zespołu Tańca Ludowego „Obertas”. Spotkanie zorganizowane było przez Panią Genowefę Ziębę Radną Gminy Terespol i odbyło się w świetlicy w Łobaczewie Małym.

Członkowie zespołu oraz zaproszenie goście spotkali się razem przy wigilijnym stole, by cieszyć się atmosferą nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia. Tradycyjnie przed przystąpieniem do wigilijnej kolacji wszyscy podzielili się opłatkiem i złożyli sobie życzenia. Podczas świątecznej wieczerzy nie zapomniano także o wspólnym kołędowaniu i pełnym worku prezentów przyniesionych przez Świętego Mikołaja, który postanowił obdarować niespodziankami wszystkie dzieci.



Spotkanie świąteczne w Łobaczewie Małym

M.Szyc/B.Tymon

## SZKOLNA AKCJA WIGILIJNA

Święta Bożego Narodzenia to dla wszystkich czas szczególny. Staramy się wówczas obdarowywać innych wzajemną miłością, dobrocią i życzliwością. Dla dzieci jest to jednak najbardziej wyjątkowy okres w roku, ponieważ spełniają się ich marzenia o wyśnionych prezentach.

W okresie przedświątecznym o dzieciach z polskich rodzin na Białorusi pamięta zawsze społeczność uczniowska Zespołu Szkół im. K. Makuszyńskiego w Małaszewiczach.

Już po raz szósty zorganizowano aukcję pt:” Podziel się”, której celem było zebranie nowych zeszytów, kolorowanek, książeczek i przekazanie ich do konsulatu RP w Brześciu.

W akcję włączyły się zaprzyjaźnione szkoły: Szkoła podstawowa im. J. U. Niemcewicza w Neplach, ZSP im. T. Kościuszki w Tuczej, ZSO Nr.1 w Terespolu, SP im. K. Makuszyńskiego w Piszczacu. Samorząd Uczniowski Szkoły Podstawowej w Małaszewiczach składa serdeczne podziękowanie wszystkim społecznościom uczniowskim za włączenie się w akcję.

M.Patrejko/G. Wróblewska

# INFORMACJE GOK

Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie informuje i zachęca Mieszkańców Gminy Terespol, szczególnie dzieci i młodzież do korzystania z następującej stałej oferty:

❖ **Gminna Biblioteka Publiczna**

jest czynna we wtorki i czwartki w godz. 13.00 - 18.00

**UWAGA!!!** Zbiór biblioteczny został wzbogacony o 270 nowości wydawniczych oraz ciekawe pomoce naukowe dla dzieci i młodzieży. **ZAPRASZAMY!**

❖ **Gminny Zespół Tańca Ludowego „Obertas”**

zajęcia odbywają się: we wtorki o 16.30 w ZS im. Orła Białego w Kobylanach o 18.00 w Świetlicy w Łobaczewie Małym

we czwartki o 16.30 w ZS im. Kornela Makuszyńskiego w Małaszewiczach o 18.00 w Świetlicy w Łobaczewie Małym

❖ **Koło plastyczne „Mały Artysta”**

działa w ZS im. K. Makuszyńskiego w Małaszewiczach we wtorki o 13.00 – 15.00, we środy 14.00- 15.00

❖ **Koło plastyczne „Moje Hobby”**

działa w co drugi piątek od 17.00 – 19.00 w Łobaczewie Małym

❖ **Kurs Breakdance**

zajęcia odbywają się w ZS im. Orła Białego w Kobylanach we czwartki o 16.00 - 17.30 i w soboty o 15.00 - 16.30

❖ **Kurs Tańca współczesnego**

zajęcia odbywają się w soboty w godz. 11.00- 14.30 w ZS im Orła Białego w Kobylanach



Zajęcia breakdance w GOK

❖ **Klub Miłośników Gier Planszowych** - wypożyczanie gier planszowych w GOK od poniedziałku do soboty w godzinach od 8.00 – 18.00

❖ **Sala komputerowa w GOK** jest czynna od poniedziałku do soboty od 8.00 – 18.00

**Szczegółowe informacje są dostępne pod numerem telefonu 083 375 25 38 oraz na stronie [www.gok-koroszczyn.pl](http://www.gok-koroszczyn.pl)**

**Serdecznie zapraszamy**

M. Poszalska

## NOWA MONOGRAFIA GMINY

**Informujemy wszystkich zainteresowanych o możliwości nabycia monografii Gminy Terespol autorstwa Stanisława Jadcza. Zakupu publikacji można dokonywać w Gminnym Ośrodku Kultury w godzinach 8.00-16.00**

**Cena jednego egzemplarza wynosi 35 zł.**

M. Poszalska